

**Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger

**Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

# astatinfo

Nr. **43**

07/2015

## Vollzeit- und Lehrlingskurse an den Berufsschulen 2014/15

## Corsi a tempo pieno e per apprendisti nelle scuole professionali 2014/15

**10.789 eingeschriebene Schüler  
an den Berufsschulen**

10.789 Schüler besuchen im Bildungsjahr 2014/15 eine Südtiroler Berufsschule; 7.858 sind in einen Vollzeitkurs und 2.931 in einen Lehrlingskurs eingeschrieben. Die Daten sind nicht mit jenen der vorhergehenden

**10.789 studenti iscritti ad istituti  
professionali**

Nell'anno formativo 2014/15 sono 10.789 gli studenti che frequentano uno degli istituti professionali presenti sul territorio provinciale. 7.858 sono iscritti a corsi di formazione professionale a tempo pieno e 2.931 fre-

Graf. 1 Schüler der Vollzeit- und Lehrlingskurse an den Berufsschulen - Bildungsjahre 2002/03-2014/15

Alunni dei corsi di formazione professionale a tempo pieno ed apprendisti presso gli istituti professionali - Anni formativi 2002/03-2014/15



den Schuljahre vergleichbar, da mit Einführung der Berufsmatura die Hotelfachschulen<sup>(1)</sup>, die vorher mit den Oberschulen gezählt wurden, nun mit den Berufsschulen geführt werden.

8.860 Schüler (82,1%) sind in eine Berufsschule mit deutscher bzw. ladinischer Unterrichtssprache eingeschrieben, einschließlich der 979 Schüler der Fachschulen für Land-, Forst- und Hauswirtschaft mit deutscher Unterrichtssprache und der 31 Schüler der Landesberufsschule für das Kunsthandwerk St.Ulrich. 1.929 Schüler (17,9%) besuchen Berufsschulen mit italienischer Unterrichtssprache.

quantano corsi per apprendisti. I dati delle scuole professionali non sono confrontabili con gli anni scolastici precedenti, poiché con l'introduzione della maturità professionale le scuole alberghiere<sup>(1)</sup> non vengono più conteggiate con le scuole secondarie di II grado, ma con le scuole professionali.

8.860 studenti (ovvero l'82,1%) frequentano un istituto in lingua tedesca o ladina, includendo in questi valori 979 studenti della formazione agricola, forestale e di economia domestica che si svolgono in lingua tedesca e 31 studenti della scuola professionale per l'artigianato artistico Ortisei. 1.929 (17,9%) sono gli studenti che frequentano istituti in lingua italiana.

## 7.858 Schüler besuchen Vollzeitkurse

Die Zahl der Schüler in Vollzeitkursen ist in den letzten Jahren deutlich gestiegen. Im letzten Schuljahr war der Zuwachs am größten, da ab 2014/15 die Schüler der Hotelfachschulen zu den Berufsschulen gezählt werden und nicht mehr zu den Oberschulen.

## 7.858 studenti iscritti a corsi di formazione professionale a tempo pieno

Il numero di studenti dei corsi di formazione professionale a tempo pieno ha subito, negli ultimi anni, una notevole crescita. L'aumento è stato maggiore nell'ultimo anno, in quanto dal 2014/15 gli alunni delle scuole alberghiere vengono conteggiati con le scuole professionali e non più con le scuole secondarie di II grado.

Tab. 1

### Berufsschüler (a) in Vollzeitkursen nach Unterrichtssprache - Bildungsjahre 2010/11-2014/15

### Alunni dei corsi di formazione professionale (a) a tempo pieno per lingua d'insegnamento - Anni formativi 2010/11-2014/15

| BILDUNGSJAHR<br>ANNO FORMATIVO | Unterrichtssprache<br>Lingua d'insegnamento |                         |                     | Landwirtschafts- und<br>Haushaltungsschulen<br><br>Scuole agrarie e di<br>economia domestica | Insgesamt<br><br>Totale | davon Ausländer<br>(b)<br><br>di cui stranieri<br>(b) |
|--------------------------------|---|-------------------------|---------------------|--|-------------------------|---|
|                                | Deutsch-Ladinisch<br>Tedesca-Ladina         | Italienisch<br>Italiana | Insgesamt<br>Totale |  |                         |   |
| 2010/11                        | 3.342                                       | 1.161                   | 4.503               | 723  | 5.226                   | 674   |
| 2011/12                        | 3.504                                       | 1.249                   | 4.753               | 789  | 5.542                   | 716   |
| 2012/13                        | 3.769                                       | 1.165                   | 4.934               | 832  | 5.799                   | 693   |
| 2013/14                        | 4.207                                       | 1.182                   | 5.389               | 883  | 6.272                   | 764   |
| <b>2014/15</b>                 | <b>5.257</b>                                | <b>1.689</b>            | <b>6.946</b>        | <b>912</b>   | <b>7.858</b>            | <b>887</b>  |

(a) Ab dem Schuljahr 2014/15 werden die Schüler der Hotelfachschulen zu den Berufsschulen gezählt. Es handelt sich hierbei um die Landeshotelfachschule Kaiserhof Meran (503 Schüler), das Berufsbildungszentrum Bruneck (491) und die Landeshotelfachschule C.Ritz Meran (539).  
Dall'anno scolastico 2014/15 gli alunni delle scuole alberghiere vengono conteggiati con le scuole professionali. Si tratta, nello specifico, della scuola alberghiera Kaiserhof di Merano (503 alunni), della scuola professionale di Brunico (491) e della scuola alberghiera C.Ritz di Merano (539).

(b) Schüler ohne italienische Staatsbürgerschaft  
Studenti senza cittadinanza italiana

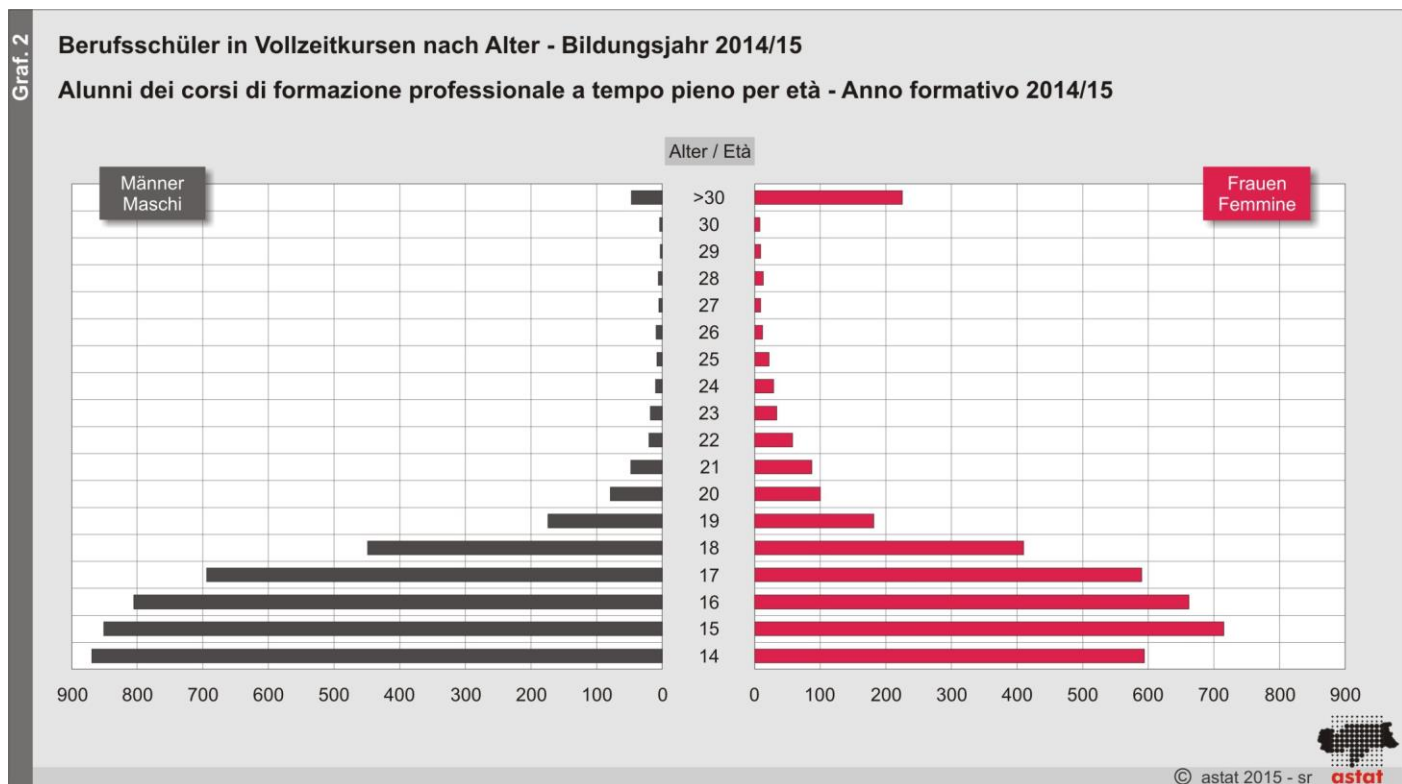
Quelle: Ladinisches Schulamt, Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung, Deutsche und ladinische Berufsbildung, Italienische Berufsbildung, ASTAT

Fonte: Intendenza scolastica ladina, Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica, Formazione professionale tedesca e ladina, Formazione professionale italiana, ASTAT

(1) Es handelt sich hierbei um die Landeshotelfachschule Kaiserhof Meran (503 Schüler), das Berufsbildungszentrum Bruneck (491) und die Landeshotelfachschule C.Ritz Meran (539).  
Si tratta, nello specifico, della scuola alberghiera Kaiserhof di Merano (503 alunni), della scuola professionale di Brunico (491) e della scuola alberghiera C.Ritz di Merano (539).

Im Schuljahr 2014/15 sind 887 ausländische Schüler<sup>(2)</sup> in Vollzeitkursen eingeschrieben. Das entspricht einer Quote von 11,3 Ausländern je 100 Eingeschriebene. Die wichtigsten Herkunftsländer sind Albanien (139), Pakistan (110), und Marokko (81). Mehr als ein Drittel (37,2%) der ausländischen Schüler in Vollzeitkursen stammt aus diesen Ländern.

Nell'anno scolastico 2014/15 sono 887 gli studenti stranieri<sup>(2)</sup> iscritti ad un corso a tempo pieno, vale a dire 11,3 ogni 100 iscritti. I principali paesi di provenienza sono Albania (139), Pakistan (110) e Marocco (81), che complessivamente costituiscono più di un terzo (37,2%) degli stranieri presenti nei corsi di formazione professionale a tempo pieno.



52,2% der Schüler, die Vollzeitkurse besuchen, sind männlich. Die Verteilung nach Alter zeigt, dass insgesamt 84,3% der Schüler in die Altersklasse der 14- bis 18-Jährigen fallen. Auffallend viele Frauen über 30 Jahren besuchen Vollzeitkurse und zwar vor allem im Bereich Sozialwesen.

Il 52,2% degli studenti che frequentano un corso a tempo pieno è composto da maschi. La distribuzione per età evidenzia che complessivamente l'84,3% degli studenti appartiene alla fascia d'età compresa tra i 14 ed i 18 anni. Da notare che molte donne oltre i 30 anni frequentano corsi a tempo pieno, si tratta soprattutto di corsi nel campo del sociale.

Die Fachrichtung „Gastgewerbe und Nahrungsmittel“ verzeichnet insgesamt den größten Schüleranteil (31,7%). Es folgen die Fachrichtungen „Handwerk und Industrie“ (31,4%), „Sozial- und Gesundheitswesen“ (12,4%), „Handel und Dienstleistungen“ (10,8%), „Landwirtschaft“ (8,7%) und „Hauswirtschaft und Ernährung“ (3,6%).

Il settore "Alberghiero ed alimentare" è l'indirizzo con maggiore affluenza complessiva (31,7%); seguono i settori "Artigianato ed industria" (31,4%), "Sanità e sociale" (12,4%), "Commercio e servizi" (10,8%), "Attività agricole" (8,7%) e "Economia domestica e alimentazione" (3,6%).

1,5% der eingeschriebenen Schüler besuchen Berufsführungskurse.

I corsi di orientamento e formazione al lavoro raccolgono complessivamente l'1,5% degli iscritti.

Die Männer besuchen vor allem Kurse der Fachrichtung „Handwerk und Industrie“, welche von mehr als der Hälfte (44,8%) aller männlichen Berufsschüler in Vollzeitkursen gewählt werden; es folgen die Fachrichtungen „Gastgewerbe und Nahrungsmittel“ (27,3%) und „Landwirtschaft“ (14,0%).

I maschi scelgono soprattutto l'indirizzo "Artigianato ed industria", che raccoglie più della metà (44,8%) del totale iscritti di sesso maschile ai corsi a tempo pieno; seguono gli indirizzi "Alberghiero ed alimentare" (27,3%) e "Attività agricole" (14,0%).

(2) Schüler ohne italienische Staatsbürgerschaft  
 Studenti senza cittadinanza italiana

Tab. 2

## Berufsschüler in Vollzeitkursen nach Fachrichtung und Klasse - Bildungsjahr 2014/15

## Alunni dei corsi di formazione professionale a tempo pieno per indirizzo e anno di corso - Anno formativo 2014/15

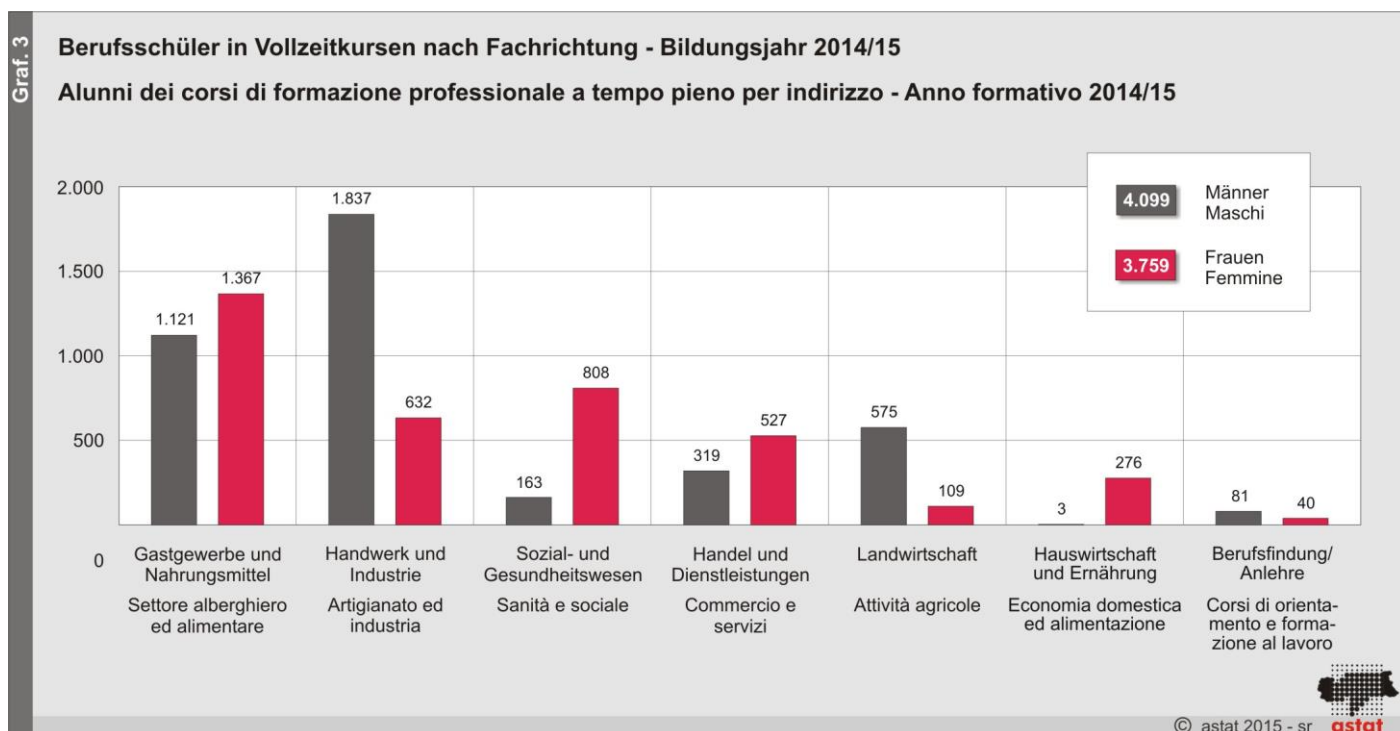
| FACHRICHTUNG                   | KLASSE           | EINGESCHRIEBENE / ISCRITTI        |                   |                     |   |                   |                     | REPETENTEN / RIPETENTI (a)        |                   |                     | ANNO<br>DI<br>CORSO | INDIRIZZO                                    |  |
|--------------------------------|------------------|-----------------------------------|-------------------|---------------------|---|-------------------|---------------------|-----------------------------------|-------------------|---------------------|---------------------|--|--|
|                                |                  | Absolute Werte<br>Valori assoluti |                   |                     | Prozentuelle Verteilung<br>Composizione percentuale |                   |                     | Absolute Werte<br>Valori assoluti |                   |                     |                     |  |  |
|                                |                  | Männer<br>Maschi                  | Frauen<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale | Männer<br>Maschi                                    | Frauen<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale | Männer<br>Maschi                  | Frauen<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale |                     |  |  |
| <b>VOLLZEITKURSE</b>           |                  |                                   |                   |                     |   |                   |                     |                                   |                   |                     |                     | <b>CORSI A TEMPO PIENO</b>                   |  |
| Handwerk und Industrie         | 1                | 795                               | 239               | 1.034               | 43,3  | 37,8              | 41,9                | 181                               | 60                | 241                 | 1                   | Artigianato ed industria                     |  |
|                                | 2                | 453                               | 158               | 611                 | 24,7  | 25,0              | 24,7                | 84                                | 18                | 102                 | 2                   |  |  |
|                                | 3                | 376                               | 111               | 487                 | 20,5  | 17,6              | 19,7                | 26                                | 10                | 36                  | 3                   |  |  |
|                                | 4                | 154                               | 110               | 264                 | 8,4   | 17,4              | 10,7                | 5                                 | 4                 | 9                   | 4                   |  |  |
|                                | 5                | 59                                | 14                | 73                  | 3,2   | 2,2               | 3,0                 | -                                 | -                 | -                   | 5                   |  |  |
| <b>Insgesamt</b>               |                  | <b>1.837</b>                      | <b>632</b>        | <b>2.469</b>        | <b>100,0</b>  | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b>        | <b>296</b>                        | <b>92</b>         | <b>388</b>          |                     | <b>Totale</b>                                |  |
| Handel und Dienstleistungen    | 1                | 101                               | 169               | 270                 | 31,7  | 32,1              | 31,9                | 48                                | 72                | 120                 | 1                   | Commercio e servizi                          |  |
|                                | 2                | 97                                | 160               | 257                 | 30,4  | 30,4              | 30,4                | 25                                | 27                | 52                  | 2                   |  |  |
|                                | 3                | 90                                | 131               | 221                 | 28,2  | 24,9              | 26,1                | 11                                | 19                | 30                  | 3                   |  |  |
|                                | 4                | 23                                | 42                | 65                  | 7,2   | 8,0               | 7,7                 | 1                                 | 1                 | 2                   | 4                   |  |  |
|                                | 5                | 8                                 | 25                | 33                  | 2,5   | 4,7               | 3,9                 | -                                 | -                 | -                   | 5                   |  |  |
| <b>Insgesamt</b>               |                  | <b>319</b>                        | <b>527</b>        | <b>846</b>          | <b>100,0</b>  | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b>        | <b>85</b>                         | <b>119</b>        | <b>204</b>          |                     | <b>Totale</b>                                |  |
| Gastgewerbe und Nahrungsmittel | 1                | 423                               | 418               | 841                 | 37,7  | 30,6              | 33,8                | 88                                | 67                | 155                 | 1                   | Settore alberghiero ed alimentare            |  |
|                                | 2                | 255                               | 326               | 581                 | 22,7  | 23,8              | 23,4                | 28                                | 26                | 54                  | 2                   |  |  |
|                                | 3                | 201                               | 269               | 470                 | 17,9  | 19,7              | 18,9                | 15                                | 20                | 35                  | 3                   |  |  |
|                                | 4                | 141                               | 201               | 342                 | 12,6  | 14,7              | 13,7                | 15                                | 9                 | 24                  | 4                   |  |  |
|                                | 5                | 101                               | 153               | 254                 | 9,0   | 11,2              | 10,2                | 6                                 | 3                 | 9                   | 5                   |  |  |
| <b>Insgesamt</b>               |                  | <b>1.121</b>                      | <b>1.367</b>      | <b>2.488</b>        | <b>100,0</b>  | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b>        | <b>152</b>                        | <b>125</b>        | <b>277</b>          |                     | <b>Totale</b>                                |  |
| Landwirtschaft                 | 1                | 194                               | 45                | 239                 | 33,7  | 41,3              | 34,9                | 44                                | 7                 | 51                  | 1                   | Attività agricole                            |  |
|                                | 2                | 173                               | 38                | 211                 | 30,1  | 34,9              | 30,8                | 17                                | 6                 | 23                  | 2                   |  |  |
|                                | 3                | 150                               | 19                | 169                 | 26,1  | 17,4              | 24,7                | 13                                | 2                 | 15                  | 3                   |  |  |
|                                | 4                | 35                                | 5                 | 40                  | 6,1   | 4,6               | 5,8                 | -                                 | 2                 | 2                   | 4                   |  |  |
|                                | 5                | 23                                | 2                 | 25                  | 4,0   | 1,8               | 3,7                 | -                                 | -                 | -                   | 5                   |  |  |
| <b>Insgesamt</b>               |                  | <b>575</b>                        | <b>109</b>        | <b>684</b>          | <b>100,0</b>  | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b>        | <b>74</b>                         | <b>17</b>         | <b>91</b>           |                     | <b>Totale</b>                                |  |
| Sozial- und Gesundheitswesen   | 1                | 78                                | 410               | 488                 | 47,9  | 50,7              | 50,3                | 11                                | 74                | 85                  | 1                   | Sanità e sociale                             |  |
|                                | 2                | 43                                | 257               | 300                 | 26,4  | 31,8              | 30,9                | 3                                 | 20                | 23                  | 2                   |  |  |
|                                | 3                | 30                                | 102               | 132                 | 18,4  | 12,6              | 13,6                | 3                                 | 6                 | 9                   | 3                   |  |  |
|                                | 4                | 12                                | 39                | 51                  | 7,4   | 4,8               | 5,3                 | 2                                 | 4                 | 6                   | 4                   |  |  |
| <b>Insgesamt</b>               |                  | <b>163</b>                        | <b>808</b>        | <b>971</b>          | <b>100,0</b>  | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b>        | <b>19</b>                         | <b>104</b>        | <b>123</b>          |                     | <b>Totale</b>                                |  |
| Hauswirtschaft und Ernährung   | 1                | -                                 | 88                | 88                  | -   | 31,9              | 31,5                | -                                 | 18                | 18                  | 1                   | Economia domestica ed alimentazione          |  |
|                                | 2                | 1                                 | 93                | 94                  | 33,3  | 33,7              | 33,7                | -                                 | 10                | 10                  | 2                   |  |  |
|                                | 3                | 2                                 | 73                | 75                  | 66,7  | 26,4              | 26,9                | -                                 | 4                 | 4                   | 3                   |  |  |
|                                | 4                | -                                 | 14                | 14                  | -   | 5,1               | 5,0                 | -                                 | -                 | -                   | 4                   |  |  |
|                                | 5                | -                                 | 8                 | 8                   | -   | 2,9               | 2,9                 | -                                 | 1                 | 1                   | 5                   |  |  |
| <b>Insgesamt</b>               |                  | <b>3</b>                          | <b>276</b>        | <b>279</b>          | <b>100,0</b>  | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b>        | <b>-</b>                          | <b>33</b>         | <b>33</b>           |                     | <b>Totale</b>                                |  |
| Berufsfindung/<br>Anlehre      | 1                | 81                                | 40                | 121                 | 100,0   | 100,0             | 100,0               | 46                                | 24                | 70                  | 1                   | Corsi di orientamento e formazione al lavoro |  |
|                                | <b>Insgesamt</b> |                                   | <b>81</b>         | <b>40</b>           | <b>121</b>  | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b>        | <b>100,0</b>                      | <b>46</b>         | <b>24</b>           | <b>70</b>           |  |  |
| Insgesamt                      | 1                | 1.672                             | 1.409             | 3.081               | 40,8  | 37,5              | 39,2                | 418                               | 322               | 740                 | 1                   | Totale                                       |  |
|                                | 2                | 1.022                             | 1.032             | 2.054               | 24,9  | 27,5              | 26,1                | 157                               | 107               | 264                 | 2                   |  |  |
|                                | 3                | 849                               | 705               | 1.554               | 20,7  | 18,8              | 19,8                | 68                                | 61                | 129                 | 3                   |  |  |
|                                | 4                | 365                               | 411               | 776                 | 8,9   | 10,9              | 9,9                 | 23                                | 20                | 43                  | 4                   |  |  |
|                                | 5                | 191                               | 202               | 393                 | 4,7   | 5,4               | 5,0                 | 6                                 | 4                 | 10                  | 5                   |  |  |
| <b>Insgesamt</b>               |                  | <b>4.099</b>                      | <b>3.759</b>      | <b>7.858</b>        | <b>100,0</b>  | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b>        | <b>672</b>                        | <b>514</b>        | <b>1.186</b>        |                     | <b>Totale</b>                                |  |

(a) Die Daten der Repetenten sind nicht mit jenen der Vorjahre vergleichbar, da die Berechnungsmethode überarbeitet wurde. In den vergangenen Jahren waren diejenigen, die infolge eines Nichtbestehens die Fachrichtung bzw. den Kurs wechselten, nicht als Repetenten gezählt worden; jetzt gelten als Repetenten alle Schüler, die im Vorjahr nicht bestanden haben, unabhängig davon, ob sie die Schule oder Fachrichtung bzw. Kurs gewechselt haben.  
I dati relativi ai ripetenti non sono confrontabili con gli anni precedenti, in quanto è stato rivisto il metodo di calcolo. Negli anni passati non erano considerati ripetenti coloro che a seguito di bocciatura cambiavano indirizzo di studio o tipologia di corso. Ora vengono considerati ripetenti tutti gli studenti che sono stati bocciati l'anno precedente indipendentemente dal fatto che abbiano cambiato scuola o indirizzo di studio ovvero tipologia di corso.

Quelle: Ladinisches Schulamt, Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung, Deutsche und ladinische Berufsbildung, Italienische Berufsbildung, ASTAT  
Fonte: Intendenza scolastica ladina, Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica, Formazione professionale tedesca e ladina, Formazione professionale italiana, ASTAT

Die Mädchen wählen vorwiegend die Fachrichtung „Gastgewerbe und Nahrungsmittel“ (36,4%) gefolgt von „Sozial- und Gesundheitswesen“ (21,5%) und „Handwerk und Industrie“ (16,8%).

Le femmine prediligono il settore "Alberghiero ed alimentare" (36,4%), seguono il settore "Sanità e sociale" (21,5%) e "Artigianato ed industria" (16,8%).



Insgesamt müssen 1.186 Schüler ein Jahr wiederholen. Das Verhältnis zwischen der Anzahl von Repetenten und der jeweiligen Anzahl von Eingeschriebenen in Prozenten, d.h. die Repetentenquote, beträgt bei den Männern 16,4% und bei den Frauen 13,7%. Insgesamt liegt sie bei 15,1%. Die Berechnungsmethode wurde überarbeitet, daher sind die Daten nicht mit jenen vom Vorjahr vergleichbar (siehe Tabelle 2, Fußnote (a)).

Complessivamente sono 1.186 gli studenti ripetenti. Il rapporto percentuale tra numero di ripetenti e relativo numero di iscritti, ovvero la quota di studenti ripetenti, si attesta al 16,4% per quanto riguarda i maschi, al 13,7% per le femmine e complessivamente ammonta al 15,1%. Il metodo di calcolo dei ripetenti è stato rivisto, perciò non è possibile un confronto con gli anni precedenti (vedi tabella 2, nota (a)).

### 2.931 Schüler besuchen Lehrlingskurse

Die Entwicklung der Schülerzahlen verläuft bei den Lehrlingskursen umgekehrt zu jener bei den Vollzeitkursen: In den letzten fünf Jahren ist die Schülerzahl um insgesamt 12,5% gesunken und in den letzten 10 Jahren sogar um 26,9%.

Im Schuljahr 2014/15 sind 177 ausländische Schüler<sup>(3)</sup> in Lehrlingskursen eingeschrieben. Das entspricht einer Quote von 6,0 Ausländern je 100 Eingeschriebene. Die wichtigsten Herkunftsländer der ausländischen Schüler sind Albanien (30) und Kosovo (17). 26,6% der ausländischen Schüler in Lehrlingskursen stammen aus diesen zwei Ländern.

### 2.931 studenti frequentano corsi per apprendisti

Contrariamente a quanto rilevato nei corsi a tempo pieno, il numero di studenti iscritti ad un corso per apprendisti, nell'ultimo quinquennio, è calato, subendo una flessione complessiva pari al 12,5%. Considerando gli ultimi dieci anni scolastici invece il calo è stato addirittura del 26,9%.

Nell'anno scolastico 2014/15 sono 177 gli studenti stranieri<sup>(3)</sup> iscritti ad un corso per apprendisti, vale a dire 6,0 ogni 100 iscritti. I principali paesi di provenienza sono Albania (30) e Kosovo (17), che complessivamente costituiscono il 26,6% degli studenti stranieri presenti nei corsi per apprendisti.

(3) Schüler ohne italienische Staatsbürgerschaft  
 Studenti senza cittadinanza italiana

Tab. 3

### Schüler in Lehrlingskursen an den Berufsschulen nach Unterrichtssprache und Fachrichtung - Bildungsjahre 2010/11-2014/15

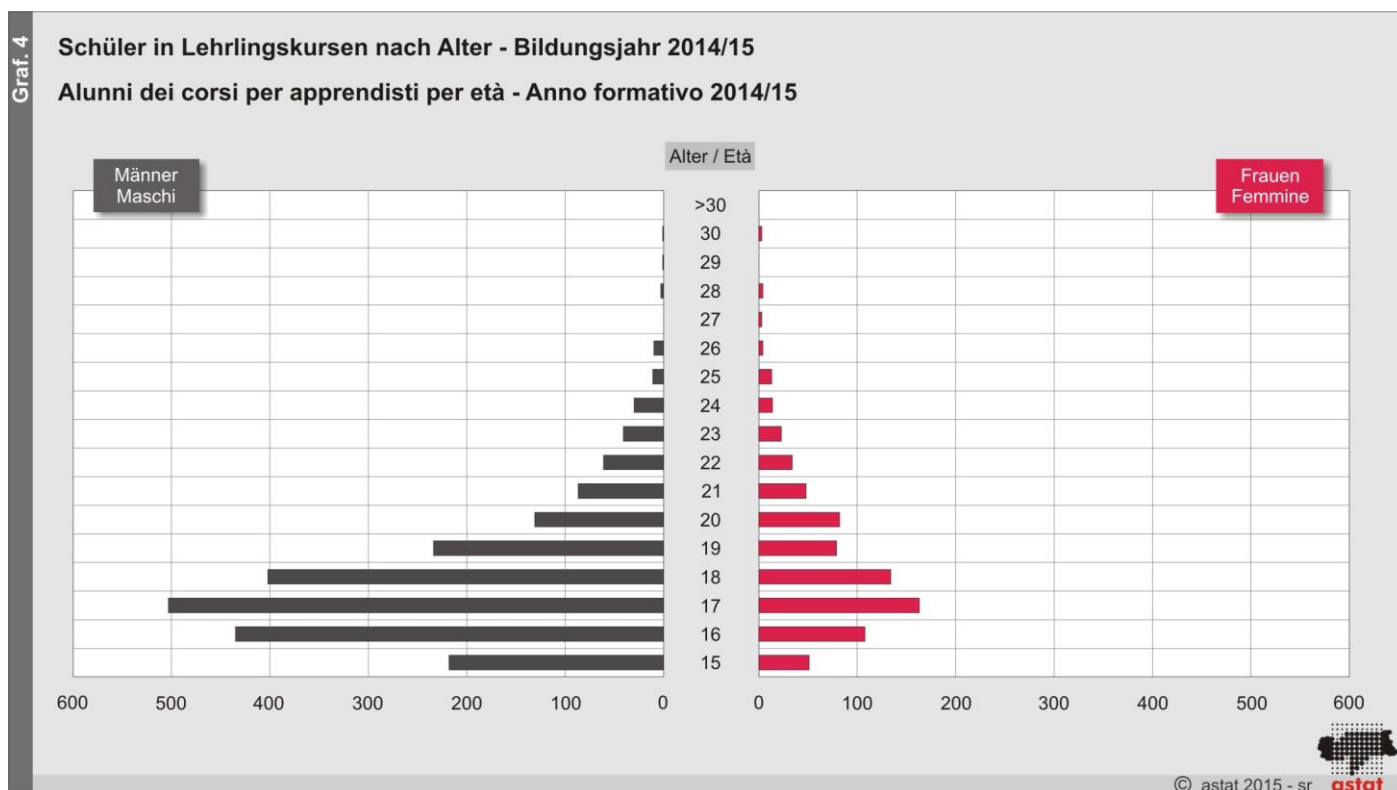
### Alunni dei corsi per apprendisti nelle scuole professionali per lingua d'insegnamento e indirizzo - Anni formativi 2010/11-2014/15

| BILDUNGSJAHR                   | UNTERRICHTSSPRACHE / LINGUA D'INSEGNAMENTO  |  |                         |  |                     |  |   | ANNO FORMATIVO                   |
|--------------------------------|---|--|-------------------------|--|---------------------|--|---|----------------------------------|
|                                | Deutsch-Ladinisch (a)<br>Tedesca-Ladina (a) |  | Italienisch<br>Italiana |  | Insgesamt<br>Totale |  |   |                                  |
|                                | Insgesamt<br>Totale                         | davon im<br>1. Jahr<br>di cui al<br>1°anno | Insgesamt<br>Totale     | davon im<br>1. Jahr<br>di cui al<br>1°anno | Insgesamt<br>Totale | davon im<br>1. Jahr<br>di cui al<br>1°anno | davon: Aus-<br>länder (b)<br>di cui:<br>Stranieri (b) |                                  |
| 2010/11                        | 3.000                                       | 1.079                                      | 351                     | 146  | 3.351               | 1.225                                      | 201   | 2010/11                          |
| 2011/12                        | 2.969                                       | 1.126                                      | 302                     | 143  | 3.271               | 1.269                                      | 168   | 2011/12                          |
| 2012/13                        | 2.862                                       | 1.039                                      | 293                     | 113  | 3.155               | 1.152                                      | 170   | 2012/13                          |
| 2013/14                        | 2.840                                       | 1.017                                      | 317                     | 119  | 3.157               | 1.136                                      | 191   | 2013/14                          |
| <b>2014/15</b>                 | <b>2.691</b>                                | <b>898</b>                                 | <b>240</b>              | <b>76</b>                                  | <b>2.931</b>        | <b>974</b>                                 | <b>177</b>  | <b>2014/15</b>                   |
| <b>Fachrichtung</b>            |   |  |                         |  |                     |  |   | <b>Indirizzo</b>                 |
| Handwerk und Industrie         | 1.556                                       | 495  | 107                     | 31   | 1.663               | 526  | 74  | Artigianato e industria          |
| Handel und Dienstleistungen    | 345   | 127  | 53                      | 10   | 398                 | 137  | 18  | Commercio e servizi              |
| Gastgewerbe und Nahrungsmittel | 713   | 256  | 50                      | 24   | 763                 | 280  | 82  | Settore alberghiero e alimentare |
| Landwirtschaft                 | 67  | 20   | -                       | -  | 67                  | 20   | -   | Attività agricole                |
| Gesundheitswesen               | 10  | -  | 30                      | 11   | 40                  | 11   | 3   | Sanità                           |

(a) Einschließlich Schüler der land-, forst- und hauswirtschaftlichen Berufsbildung  
Compresi gli alunni della formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica

(b) Schüler ohne italienische Staatsbürgerschaft  
Studenti senza cittadinanza italiana

Quelle: Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung, Deutsche und ladinische Berufsbildung, Italienische Berufsbildung, ASTAT  
Fonte: Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica, Formazione professionale tedesca e ladina, Formazione professionale italiana, ASTAT



74,0% der in den Lehrlingskursen eingeschriebenen Schüler sind männlich; 68,7% der Schüler insgesamt sind zwischen 15 und 18 Jahre alt.

Il 74,0% degli studenti iscritti ai corsi per apprendisti è di sesso maschile e la distribuzione per età evidenzia che il 68,7% degli studenti appartiene alla fascia compresa tra i 15 e 18 anni.

## Schüler in Lehrlingskursen nach Fachrichtung und Klasse - Bildungsjahr 2014/15

## Alunni dei corsi per apprendisti per indirizzo e anno di corso - Anno formativo 2014/15

| FACHRICHTUNG                   | KLASSE           | EINGESCHRIEBENE / ISCRITTI        |                   |                     |   |                   |                     | REPETENTEN / RIPETENTI (a)        |                   |                     | ANNO DI CORSO | INDIRIZZO                         |
|--------------------------------|------------------|-----------------------------------|-------------------|---------------------|---|-------------------|---------------------|-----------------------------------|-------------------|---------------------|---------------|-----------------------------------|
|                                |                  | Absolute Werte<br>Valori assoluti |                   |                     | Prozentuelle Verteilung<br>Composizione percentuale |                   |                     | Absolute Werte<br>Valori assoluti |                   |                     |               |                                   |
|                                |                  | Männer<br>Maschi                  | Frauen<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale | Männer<br>Maschi                                    | Frauen<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale | Männer<br>Maschi                  | Frauen<br>Femmine | Insgesamt<br>Totale |               |                                   |
| Handwerk und Industrie         | 1                | 473                               | 53                | 526                 | 31,9  | 29,8              | 31,6                | 338                               | 34                | 372                 | 1             | Artigianato ed industria          |
|                                | 2                | 516                               | 69                | 585                 | 34,7  | 38,8              | 35,2                | 27                                | 1                 | 28                  | 2             |                                   |
|                                | 3                | 496                               | 56                | 552                 | 33,4  | 31,5              | 33,2                | 24                                | 2                 | 26                  | 3             |                                   |
|                                | <b>Insgesamt</b> | <b>1.485</b>                      | <b>178</b>        | <b>1.663</b>        | <b>100,0</b>  | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b>        | <b>389</b>                        | <b>37</b>         | <b>426</b>          | <b>Totale</b> |                                   |
| Handel und Dienstleistungen    | 1                | 60                                | 77                | 137                 | 43,8  | 29,5              | 34,4                | 29                                | 39                | 68                  | 1             | Commercio e servizi               |
|                                | 2                | 32                                | 83                | 115                 | 23,4  | 31,8              | 28,9                | 4                                 | 4                 | 8                   | 2             |                                   |
|                                | 3                | 45                                | 101               | 146                 | 32,8  | 38,7              | 36,7                | 2                                 | 6                 | 8                   | 3             |                                   |
|                                | <b>Insgesamt</b> | <b>137</b>                        | <b>261</b>        | <b>398</b>          | <b>100,0</b>  | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b>        | <b>35</b>                         | <b>49</b>         | <b>84</b>           | <b>Totale</b> |                                   |
| Gastgewerbe und Nahrungsmittel | 1                | 191                               | 89                | 280                 | 37,9  | 34,4              | 36,7                | 142                               | 53                | 195                 | 1             | Settore alberghiero ed alimentare |
|                                | 2                | 175                               | 77                | 252                 | 34,7  | 29,7              | 33,0                | 15                                | 4                 | 19                  | 2             |                                   |
|                                | 3                | 138                               | 93                | 231                 | 27,4  | 35,9              | 30,3                | 14                                | 10                | 24                  | 3             |                                   |
|                                | <b>Insgesamt</b> | <b>504</b>                        | <b>259</b>        | <b>763</b>          | <b>100,0</b>  | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b>        | <b>171</b>                        | <b>67</b>         | <b>238</b>          | <b>Totale</b> |                                   |
| Landwirtschaft                 | 1                | 10                                | 10                | 20                  | 25,0  | 37,0              | 29,9                | 1                                 | -                 | 1                   | 1             | Attività agricole                 |
|                                | 2                | 19                                | 14                | 33                  | 47,5  | 51,9              | 49,3                | 1                                 | 1                 | 2                   | 2             |                                   |
|                                | 3                | 11                                | 3                 | 14                  | 27,5  | 11,1              | 20,9                | -                                 | -                 | -                   | 3             |                                   |
|                                | <b>Insgesamt</b> | <b>40</b>                         | <b>27</b>         | <b>67</b>           | <b>100,0</b>  | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b>        | <b>2</b>                          | <b>1</b>          | <b>3</b>            | <b>Totale</b> |                                   |
| Sozial- und Gesundheitswesen   | 1                | -                                 | 11                | 11                  | -   | 28,9              | 27,5                | -                                 | 1                 | 1                   | 1             | Sanità e sociale                  |
|                                | 2                | 1                                 | 14                | 15                  | 50,0  | 36,8              | 37,5                | -                                 | -                 | -                   | 2             |                                   |
|                                | 3                | 1                                 | 13                | 14                  | 50,0  | 34,2              | 35,0                | -                                 | -                 | -                   | 3             |                                   |
|                                | <b>Insgesamt</b> | <b>2</b>                          | <b>38</b>         | <b>40</b>           | <b>100,0</b>  | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b>        | <b>-</b>                          | <b>1</b>          | <b>1</b>            | <b>Totale</b> |                                   |
| Insgesamt                      | 1                | 734                               | 240               | 974                 | 33,9  | 31,5              | 33,2                | 510                               | 127               | 637                 | 1             | Totale                            |
|                                | 2                | 743                               | 257               | 1.000               | 34,3  | 33,7              | 34,1                | 47                                | 10                | 57                  | 2             |                                   |
|                                | 3                | 691                               | 266               | 957                 | 31,9  | 34,9              | 32,7                | 40                                | 18                | 58                  | 3             |                                   |
|                                | <b>Insgesamt</b> | <b>2.168</b>                      | <b>763</b>        | <b>2.931</b>        | <b>100,0</b>  | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b>        | <b>597</b>                        | <b>155</b>        | <b>752</b>          | <b>Totale</b> |                                   |

(a) Die Daten der Repetenten sind nicht mit jenen der Vorjahre vergleichbar, da die Berechnungsmethode überarbeitet wurde. In den vergangenen Jahren waren diejenigen, die infolge eines Nichtbestehens die Fachrichtung bzw. Kurs wechselten, nicht als Repetenten gezählt worden; jetzt gelten als Repetenten alle Schüler, die im Vorjahr nicht bestanden haben, unabhängig, ob sie die Schule oder Fachrichtung bzw. Kurs gewechselt haben.

I dati relativi ai ripetenti non sono confrontabili con gli anni precedenti, in quanto è stato rivisto il metodo di calcolo. Negli anni passati non erano considerati ripetenti coloro che a seguito di bocciatura cambiavano indirizzo di studio o tipologia di corso. Ora vengono considerati ripetenti tutti gli studenti che sono stati bocciati l'anno precedente indipendentemente dal fatto che abbiano cambiato scuola o indirizzo di studio ovvero tipologia di corso.

Quelle: Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung, Deutsche und ladinische Berufsbildung, Italienische Berufsbildung, ASTAT

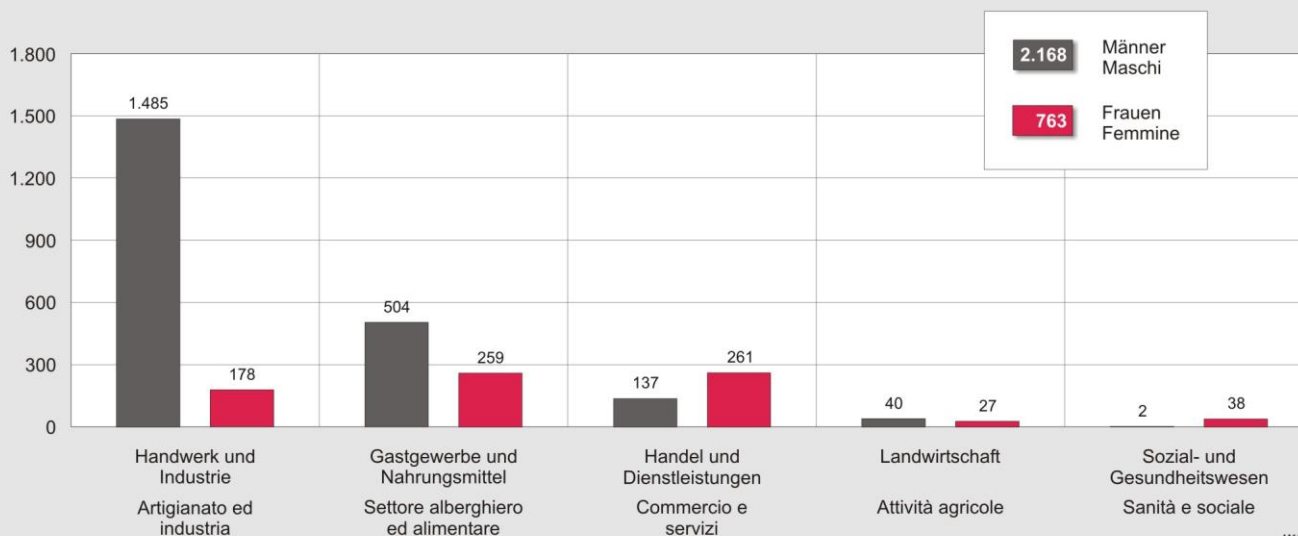

Fonte: Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica, Formazione professionale tedesca e ladina, Formazione professionale italiana, ASTAT

Die meisten Schüler besuchen die Fachrichtung „Handwerk und Industrie“ (56,7%), es folgen die Fachrichtungen „Gastgewerbe und Nahrungsmittel“ (26,0%), „Handel und Dienstleistungen“ (13,6%), „Landwirtschaft“ (2,3%) und „Sozial- und Gesundheitswesen“ (1,4%). Die männlichen Schüler wählen vor allem die Fachrichtung „Handwerk und Industrie“, 68,5% aller männlichen Studenten entfallen auf diese Fachrichtung. Zwei Drittel der Schülerinnen wählen hingegen die Fachrichtungen „Handel und Dienstleistungen“ (34,2%) und „Gastgewerbe und Nahrungsmittel“ (33,9%).

L'indirizzo con maggior affluenza complessiva è "Artigianato ed industria" (56,7%), seguito dai settori "Alberghiero ed alimentare" (26,0%), "Commercio e servizi" (13,6%), "Attività agricole" (2,3%) e "Sanità e sociale" (1,4%). L'indirizzo con il maggior numero di presenze maschili risulta essere "Artigianato ed industria" con il 68,5% del totale studenti di sesso maschile. Due terzi delle studentesse prediligono invece i settori "Commercio e servizi" (34,2%) e "Alberghiero ed alimentare" (33,9%).

## Schüler in Lehrlingskursen nach Fachrichtung - Bildungsjahr 2014/15

## Alunni dei corsi per apprendisti per indirizzo - Anno formativo 2014/15

© astat 2015 - sr 

Die Schüler verteilen sich relativ gleichmäßig auf alle drei Ausbildungsjahre: 33,2% sind ins erste, 34,1% ins zweite und 32,7% ins dritte Ausbildungsjahr eingeschrieben.

Im Bildungsjahr 2014/15 liegt die Zahl der Repetenten bei 752. Das entspricht 25,7% der eingeschriebenen Schüler. 84,7% der Repetenten befinden sich im 1. Ausbildungsjahr.

La ripartizione per anno di corso è abbastanza equilibrata: il 33,2% degli studenti è iscritto al primo anno formativo, il 34,1% al secondo ed il restante 32,7% al terzo.

Il numero di ripetenti per l'anno formativo 2014/15 è pari a 752 studenti, cioè il 25,7% del totale iscritti. L'84,7% dei ripetenti si trova al primo anno di corso.

**Hinweise für die Redaktion:** Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an: Roberto Zambiasi, Tel. 0471 41 84 34.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

**Indicazioni per la redazione:** Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a: Roberto Zambiasi, Tel. 0471 41 84 34.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).

N.B.: Der Lesbarkeit halber wird in dieser Mitteilung auf eine getrennte Schreibform für beide Geschlechter verzichtet (z.B. „Schüler“ statt „Schüler/innen“).

N.B.: Per migliorare la leggibilità, nel presente notiziario si sono evitate le due forme distinte maschile e femminile (ad esempio "studenti" anziché "studenti/studentesse").